



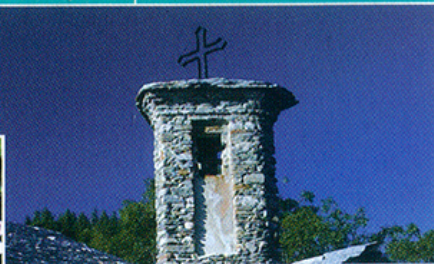
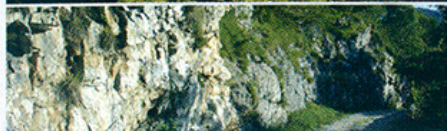
LINEA CADORNA

L'itinerario

La Natura

Il Percorso

I Luoghi



Tra Natura e Storia

Alla scoperta della Linea Cadorna



Itinerario n.7

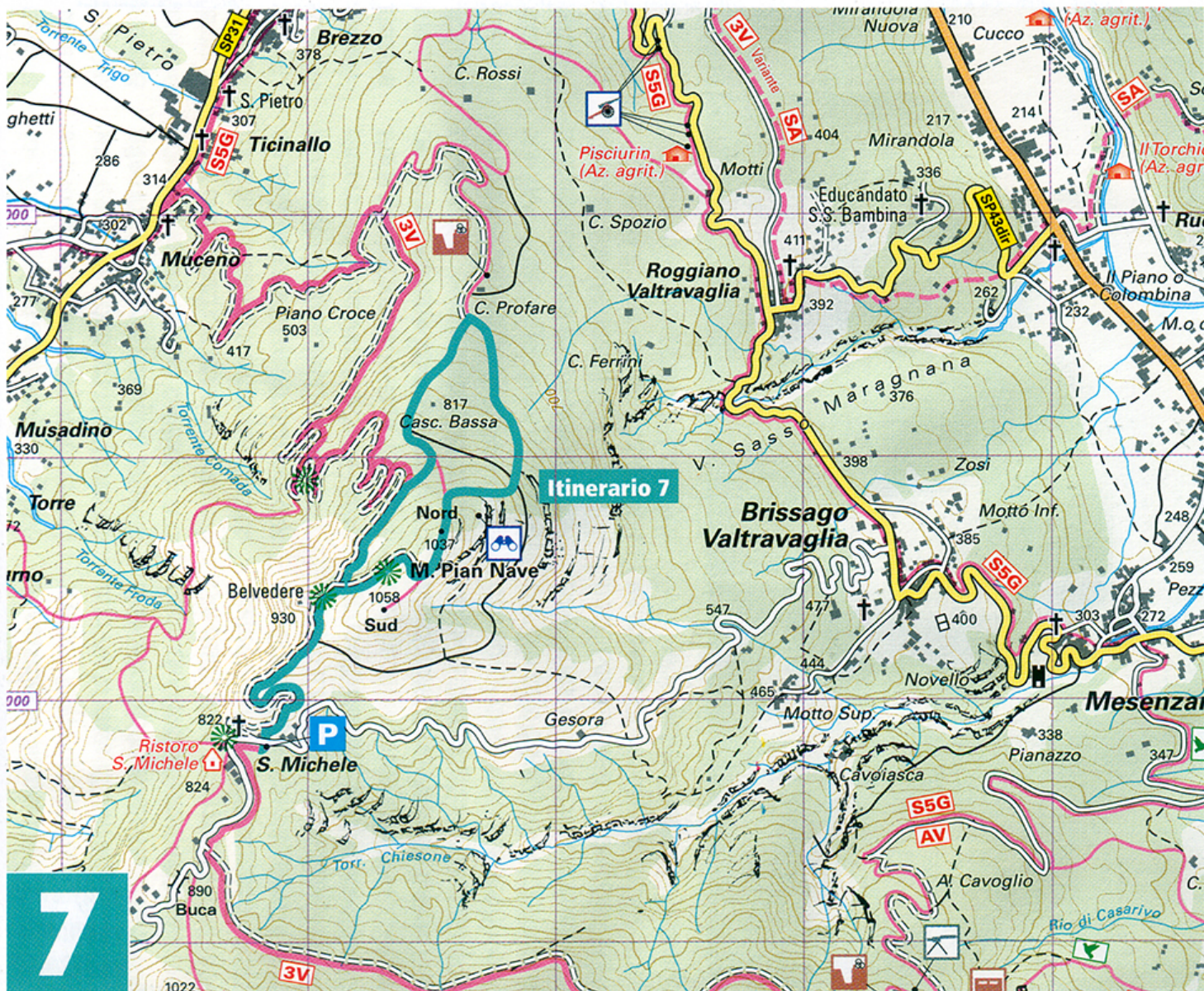
San Michele
Cascina Profarè
Monte Pian Nave
San Michele



Regione Lombardia

Canton Ticino

PROGETTO COFINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA Interreg IIIA Italia Svizzera



Segni convenzionali • Conventional signs • Zeichenerklärung :



Ricovero
Military shelter
Unterstand



Batteria in caverna
Battery in cavern
gedeckte Kanonenstellung



Postazione per mitragliatrice
Machine-gun post
Stellung für Maschinengewehr



Camminamenti
Communication trenches
Schützengräben



Postazione per artiglieria
Emplacement for artillery
Artilleriestellung



Batteria in barbetta
Battery in barbetta
offene oder ungedeckte Kanonenstellung



Parcheggio
Parking
Parkplatz



Osservatorio
Observation post
Beobachtungsposten



Caserma
Barracks
Kaserne



Ridotto
Bunker
Bunker



Trincea
Trench
Schützengräben

Coordinamento editoriale:

Provincia di Varese Uff. Turismo

Testi: "Il Colibri" Sesto Calende

Traduzioni: EDIT Villa Guardia (CO)

Foto: Archivio Fotografico

Provincia di Varese

Progetto Grafico e Stampa:

EmmeVi Grafica Varese

Cartografia:

Estratti carta Linea Cadorna

Istituto Geografico De Agostini (NO)

Si ringrazia per la collaborazione prestata
la Sig.ra Francesca Boldrini.

Il rilevamento delle postazioni militari è stato effettuato da:

"Il Colibri" - Sesto Calende (VA) tel. +39 0331.924422

e-mail: info@ilcolibri.org

Partenza: San Michele

Tappe intermedie: San Michele, Belvedere (Pian Cuvinic), C.na Bassa, C.na Profarè, Monte Pian Nave, San Michele

Arrivo: San Michele

Dislivello: in salita 230 m (da S.Michele al Monte Pian Nave)

Distanza: anello 5 km

Periodo consigliato: la primavera è sicuramente il periodo più adatto, la vegetazione non si è fatta ancora invadente, in autunno se da una parte la caduta delle foglie facilita l'individuazione dei manufatti all'interno dei boschi dall'altra si possono trovare fastidiosi accumuli di foglie all'interno dei camminamenti che possono mascherare insidiosi buchi. In inverno le giornate corte e il pericolo del ghiaccio sui sentieri consigliano di prestare particolare attenzione a queste escursioni, per quanto riguarda l'estate la vegetazione rigogliosa può ostacolare la visita ad alcuni manufatti.

Starting point: San Michele

Intermediate stages: San Michele, Belvedere (Pian Cuvinic), C.na Bassa, C.na Profarè, Monte Pian Nave, San Michele

Arrival: San Michele

Difference in height: uphill 230 m (from S.Michele to Monte Pian Nave)

Distance: 5 km circle

Recommended time to visit: spring is surely the most suitable season, vegetation is not yet officious; in autumn if on one side the falling of the leaves makes it easy to locate the man-made sites inside the woods, on the other side it is possible to find bothersome heaps of leafage inside the communication trenches which can mask insidious holes. In winter the short days and the danger of ice on the paths, recommend to be particularly careful of these excursions; concerning summer, the luxuriant vegetation can obstruct the view of some man-made sites.

Ausgangspunkt: San Michele

Zwischenstationen: San Michele, Aussichtspunkt Pian Cuvinic, C.na Bassa, C.na Profarè, Monte Pian Nave, San Michele

Ankunft: San Michele

Höhenunterschied: Anstieg 230 m (von S. Michele zum Monte Pian Nave)

Wegstrecke: Rundgang 5 km

Empfohlene Zeit: Der Frühling ist gewiss die geeignetste Zeit, denn die Vegetation ist noch nicht so üppig. Im Herbst sind zwar durch die Entblätterung leichter die Artefakte im Wald erkennbar, doch können sich lästige Blätteransammlungen in den Laufgräben bilden, die tückische Löcher verbergen. Im Winter wird wegen den kurzen Tagen und der Glatteisgefahr auf den Wegen besondere Vorsicht bei diesen Ausflügen empfohlen. Im Sommer kann die üppige Vegetation die Sicht auf einige Artefakte verbergen.



Segnavia: giallo rosso (Linea Cadorna)

Equipaggiamento: pedule leggere

Quota massima: 1058 m s.l.m.

Tempo di percorrenza: oltre 2 ore circa. A questo tempo bisogna aggiungere il tempo di visita alle fortificazioni variabile in base alla propria curiosità, interessi e capacità individuali.

Il percorso si sviluppa all'interno dei confini della Comunità Montana Valli del Luinese.

Principali manufatti: Osservatorio del Monte Pian Nave.

Trail mark: yellow red (Cadorna Line)

Equipment: lightweight climbing boots

Maximum altitude: 1058 m above sea level

Overall travel time: more than 2 hours. To this time, you must add the visiting time to the fortifications, variable according to the one's curiosity, interests and individual ability.

The route develops mainly inside the boundaries of the "Comunità Montana valli del Luinese"

Main man-made sites of interest:

The observation post at Monte Pian Nave.

Wegkennzeichnung: gelb-rot (Cadorna Verteidigungslinie)

Ausrüstung: leichte Bergschuhe

Maximale Höhenlage: 1.058 m ü.M.

Gehzeit: zirka 2 Stunden. Zu dieser Zeit müssen Sie noch die Zeit für die Besichtigung der Festungsanlagen hinzurechnen, die je nach Ihrer Neugierde, Ihrem Interesse und Ihren individuellen Möglichkeiten variieren kann. Die Strecke verläuft innerhalb der Grenzen der Berggemeinschaft „Comunità Montana Valli del Luinese“.

Wichtigste Artefakte:

Beobachtungsstand M. Pian Nave.



Il percorso interessa i rilievi della regione montuosa mesozoica costituiti da rocce sedimentarie calcaree, in particolare il Monte Pian Nave presenta cime ripide per affioramento di testate di strati piegati.

Per quanto riguarda la vegetazione arborea nella zona sono presenti soprattutto castagni e noccioli mentre subordinatamente troviamo dei frassini.

The route develops through the rises of the Mesozoic mountainous region made up of calcareous sedimentary rocks; in particular the Monte Pian Nave has steep tops due to the outcrop of folded layers heads.

Concerning the arboreal vegetation, in this area there are mainly chestnuts and hazels, whereas below, we can find ash-trees.

Die Strecke umfasst die Anhöhen aus Kalksegmentgestein der mesozoischen Bergregion. Insbesondere der Monte Pian della Nave weist steile Gipfel auf, die durch anstehende, gefaltete Oberschichten entstanden sind. Der Baumbestand in diesem Bereich besteht vor allem aus Kastanien- und Nussbäumen und manchmal aus Eschen.



Giunti a San Michele abbandoniamo l'auto al parcheggio e seguiamo a piedi. In paese possiamo ammirare la graziosa chiesetta romanica posta di fronte al ristoro San Michele, zona da cui è possibile apprezzare un coinvolgente panorama. Imbocchiamo la via militare sterrata, che è anche la Via Verde Varesina, diretta verso il Monte Pian Nave. Camminiamo per circa un chilometro salendo fino alla quota 930 m s.l.m. dove troviamo un belvedere, denominato Pian Cuvinic, con un'area pic-nic dalla quale si può ammirare un considerevole panorama, poco prima si trova una guardiola. Da qui possiamo continuare a seguire la strada sterrata in direzione nord est e in circa mezzo chilometro giungiamo in una sella a 1014 m di quota, grossomodo

We drive to San Michele where we park the car in the parking area and we go on walking. In the town we can admire the charming Romanesque small church situated in front of San Michele refreshment bar. From here it is possible to appreciate a fascinating view. We take the military unsurfaced road, named also Via Verde Varesina, direct to the Monte Pian Nave. We walk for about one kilometre going up to an altitude of 930 m. a.s.l. where we can find a lookout named Pian Cuvinic; here there is a picnic area from where we can admire an imposing view and just before, we could see a bartizan. From here we go on following the unsurfaced road in direction north-east and after approximately half kilometre we reach a saddle at 1014 m. of altitude, roughly between the northern top (1037 m

Stellen Sie das Auto in San Michele ab und gehen zu Fuß weiter. Im Ort sollten Sie die hübsche romanische Kirche gegenüber dem Restaurant San Michele besichtigen. Von hier aus können Sie auch ein beeindruckendes Panorama genießen. Schlagen Sie nun den ungepflasterten Militärweg, der zum Wanderweg „3V - Via Verde Varesina“ gehört und zum Monte Pian della Nave führt, ein. Nach einem Anstieg von zirka einem Kilometer, erreichen Sie auf 930 m Seehöhe den Aussichtspunkt Pian Cuvinic mit Picknick-Platz, der kurz nach dem Wachturm ein bemerkenswertes Panorama bietet. Von hier geht es weiter auf der Schotterstraße in Richtung Nordosten. Nach zirka einem halben Kilometer erreichen Sie ein Joch (1.014 m), das grob gerechnet zwischen dem



tra la vetta nord (1037 m s.l.m.) e quella sud (1058 m s.l.m.) entrambe raggiungibili in poche centinaia di metri.

Sotto la vetta sud è ubicato un osservatorio in caverna di difficile individuazione (un accesso è costituito da un pozzo verticale, attenzione!), a valle della vetta in direzione est nord est si trova l'ingresso di collegamento all'osservatorio più facilmente individuabile.

Dall'area pic-nic se si ignora il percorso precedentemente descritto ma si prosegue in direzione nord nord-est alla sinistra della via precedentemente imboccata camminiamo per circa 400 m per abbandonare in corrispondenza di un tornante (900 m di quota circa) che piega a sinistra la via principale e continuiamo lungo un sentiero (sentiero della Staffetta Alpina) che ci condurrà in discesa prima in località C.na Bassa (817 m di quota) e poi a C.na Profare (quota

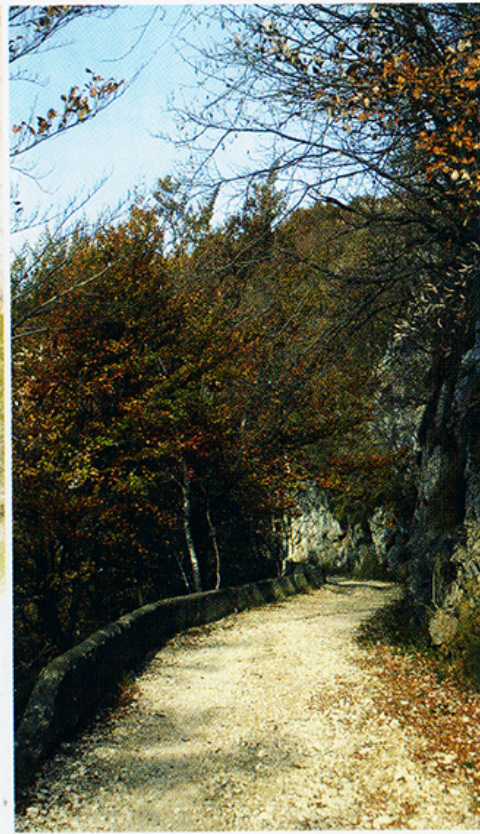
a.s.l.) and the southern one (1058 m a.s.l.), both reachable in a few hundred metres.

Under the southern top there is an observation post in cavern, difficult to locate since the access is constituted of a vertical conduit (be careful!); below the top in direction north-east, we can see a connexion redoubt to the observation post which is more easily identified.

From the picnic area, ignoring the previously described route and proceeding in direction north-east on the left of the path previously taken, we walk for about 400 m. and then we leave the main road just next to a sharp U-bend (about 900 m. of altitude) which turns to the left. We walk along a path (path of the Staffetta Alpina) which will lead us downhill at C.na Bassa (817 m of altitude) first and then at C.na Profare (altitude 670 m). From here we climb for approximately 2 kilometres in direction south-east until we reach an altitude of

Nordgipfel (1.037 m) und dem Südgipfel (1.058 m) liegt. Beide sind nach wenigen hundert Metern erreichbar.

Unter dem Südgipfel liegt eine Kaverne mit einem schwer erkennbaren Beobachtungsstand (Zutritt erfolgt über einen vertikalen Schacht – Vorsicht!). Unter dem Gipfel in nordöstlicher Richtung befindet sich eine Verbindungsschanze zum leichter erkennbaren Beobachtungsstand. Wieder zum Picknick-Platz zurückgekehrt geht es jetzt auf der linken Seite des vorigen Weges in Richtung Nordnordosten weiter. Nach etwa 400 m müssen Sie an einer Kehrschleife (auf zirka 900 m) den nach links führenden Hauptweg verlassen und auf einem Weg fortsetzen (Weg der Staffetta Alpina), der zuerst nach C.na Bassa (817 m) und dann nach C.na Profare (670 m) hinunterführt. Von hier folgen Sie einen zirka 2 Kilometer langen Anstieg in südsüdöstlicher Richtung, bis Sie



670m) interessante abbeveratoio costruito dal Genio Militare. Da qui saliamo per circa 2 chilometri in direzione sud sud-est fino a raggiungere la quota 800 m circa. Pieghiamo a destra in direzione sud sud-ovest per 700 m poi di nuovo a destra ed in 400 m circa siamo in vetta nord; subito dopo la curva a destra dopo circa 150 m sulla destra del sentiero inoltrandosi per pochi metri si trova alla quota 960m l'accesso all'osservatorio che abbiamo descritto in precedenza. Dalla vetta nord giungiamo scendendo verso sud ovest alla sella precedentemente descritta dalla quale si può salire alla vetta sud oppure scendere lungo la strada sterrata che ci condurrà di nuovo a San Michele.

approximately 800 m. We turn to the right in direction south-west for 700 m., then again to the right and after approximately 400 m. we reach the northern top; just after the bend, on the right, after approximately 150 m. on the right of the path, if we advance for a few meters, we can see at an altitude of 960 m., the access in redoubt to the previously described observation post. From the northern top we reach, going down in direction south-west, the previously described saddle, from where we can climb up to the southern top, or go down along the unsurfaced road which will lead us again to San Michele.

auf etwa 800 m Seehöhe angelangt sind. Nun geht es für 700 m rechts in südsüdwestlicher Richtung weiter, dann noch einmal rechts und nach etwa 400 m haben Sie den Nordgipfel erreicht. Sofort nach der Rechtskurve, müssen Sie nach zirka 150 m rechts Seite in den Weg einschlagen, der Sie nach einigen Metern (960 m ü.M.) zum Zutritt zur Schanze des zuvor beschriebenen Beobachtungsstandes bringt. Vom Nordgipfel erreichen Sie beim Abstieg in südöstlicher Richtung das zuvor beschriebene Joch, von der Sie zum Südgipfel hochsteigen oder entlang dem Schotterweg nach San Michele absteigen können.

